

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
2 Charles III

N° 175

Wednesday, February 7, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
2 Charles III

Le mercredi 7 février 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

|             |  |
|-------------|--|
| Al Zaibak   | Carignan   |
| Anderson    | Clement  |
| Arnot       | Cordy  |
| Ataullahjan | Cormier  |
| Aucoin      | Cotter   |
| Audette     | Coyle  |
| Batters     | Dagenais   |
| Bellemare   | Dalphond   |
| Black       | Dasko  |
| Boehm       | Deacon ( <i>Nova Scotia—<br/>Nouvelle-Écosse</i> ) |
| Boisvenu    | Deacon ( <i>Ontario</i> )                          |
| Boniface    | Dean   |
| Boyer       | Downe  |
| Brazeau     | Duncan   |
| Burey       | Forest   |
| Busson      | Francis  |
| Cardozo     |  |

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

|             |  |                  |
|-------------|--|------------------|
| Al Zaibak   | Clement  | Gerba            |
| Anderson    | Cordy  | Gold             |
| Arnot       | Cormier  | Housakos         |
| Ataullahjan | Cotter   | Kingston         |
| Aucoin      | Coyle  | Klyne            |
| Audette     | Dagenais   | Kutcher          |
| Batters     | Dalphond   | LaBoucane-Benson |
| Bellemare   | Dasko  | Lankin           |
| Black       | Deacon ( <i>Nova Scotia—<br/>Nouvelle-Écosse</i> ) | Loffreda         |
| Boehm       | Deacon ( <i>Ontario</i> )                          | MacAdam          |
| Boisvenu    | Dean   | MacDonald        |
| Boniface    | Downe  | Manning          |
| Boyer       | Duncan   | Marshall         |
| Brazeau     | Forest   | Martin           |
| Burey       | Francis  | Massicotte       |
| Busson      | Gagné  | McBean           |
| Cardozo     | Galvez   | McCallum         |
| Carignan    |  | McNair           |

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| McBean          | Ravalia       |
| McCallum        | Richards      |
| McNair          | Ringuette     |
| McPhedran       | Robinson      |
| Mégie           | Ross          |
| Miville-Dechéne | Saint-Germain |
| Mockler         | Seidman       |
| Moncion         | Senior        |
| Oh              | Simons        |
| Omidvar         | Sorensen      |
| Pate            | Tannas        |
| Petitclerc      | Varone        |
| Petten          | Wallin        |
| Plett           | Wells         |
| Poirier         | White         |
| Prosper         | Woo           |
| Quinn           | Yussuff       |

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| McPhedran       | Ringuette     |
| Mégie           | Robinson      |
| Miville-Dechéne | Ross          |
| Mockler         | Saint-Germain |
| Moncion         | Seidman       |
| *Moodie         | Senior        |
| Oh              | Simons        |
| Omidvar         | Sorensen      |
| Pate            | Tannas        |
| *Patterson      | Varone        |
| Petitclerc      | Wallin        |
| Petten          | Wells         |
| Plett           | White         |
| Poirier         | Woo           |
| Prosper         | Yussuff       |
| Quinn           |               |
| Ravalia         |               |
| Richards        |               |

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**QUESTION PERIOD**

The Senate proceeded to Question Period.

**DELAYED ANSWERS**

Pursuant to rule 4-10(2), the Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Reply to Question No. 21, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canada Investment Development Corporation.—Sessional Paper No. 1/44-2535S.

Reply to Question No. 32, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding CRA calls.—Sessional Paper No. 1/44-2536S.

Reply to Question No. 165, dated June 2, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding CRA tax policy.—Sessional Paper No. 1/44-2537S.

Reply to Question No. 185, dated December 13, 2022, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Tax-Free Savings Accounts.—Sessional Paper No. 1/44-2538S.

Reply to Question No. 192, dated January 31, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2539S.

Reply to Question No. 199, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding excise duty on alcohol products.—Sessional Paper No. 1/44-2540S.

Reply to Question No. 202, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Global Skills Strategy.—Sessional Paper No. 1/44-2541S.

Reply to Question No. 204, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2542S.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Le Sénat procède à la période des questions.

**RÉPONSES DIFFÉRÉES**

Conformément à l'article 4-10(2) du Règlement, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n° 21, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Corporation de développement des investissements du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2535S.

Réponse à la question n° 32, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les appels à l'ARC.—Document parlementaire n° 1/44-2536S.

Réponse à la question n° 165, en date du 2 juin 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la politique de taxation de l'ARC.—Document parlementaire n° 1/44-2537S.

Réponse à la question n° 185, en date du 13 décembre 2022, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les comptes d'épargne libres d'impôt.—Document parlementaire n° 1/44-2538S.

Réponse à la question n° 192, en date du 31 janvier 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2539S.

Réponse à la question n° 199, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les droits d'accise sur les produits alcoolisés.—Document parlementaire n° 1/44-2540S.

Réponse à la question n° 202, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Stratégie en matière de compétences mondiales.—Document parlementaire n° 1/44-2541S.

Réponse à la question n° 204, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2542S.

Reply to Question No. 208, dated February 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Immigration, Refugees and Citizenship Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2543S.

Reply to Question No. 232, dated May 30, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Invest in Canada.—Sessional Paper No. 1/44-2544S.

Reply to Question No. 233, dated June 6, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Carignan, P.C., regarding the occupancy rate of federal buildings.—Sessional Paper No. 1/44-2545S.

Reply to Question No. 247, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Clean Fuel Regulations.—Sessional Paper No. 1/44-2546S.

Reply to Question No. 249, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Critical Minerals Strategy.—Sessional Paper No. 1/44-2547S.

Reply to Question No. 253, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canada–Germany Hydrogen Alliance.—Sessional Paper No. 1/44-2548S.

Reply to Question No. 259, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding judicial appointments.—Sessional Paper No. 1/44-2549S.

Reply to Question No. 262, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Canadian passports.—Sessional Paper No. 1/44-2550S.

Reply to Question No. 267, dated September 19, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Victims Fund.—Sessional Paper No. 1/44-2551S.

Reply to Question No. 269, dated November 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Atomic Energy of Canada Limited.—Sessional Paper No. 1/44-2552S.

Reply to Question No. 273, dated November 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Canada Lands Company.—Sessional Paper No. 1/44-2553S.

Reply to Question No. 274, dated November 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Canada Post Corporation.—Sessional Paper No. 1/44-2554S.

Reply to Question No. 280, dated November 2, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Canadian Commercial Corporation.—Sessional Paper No. 1/44-2555S.

Réponse à la question n° 208, en date du 2 février 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2543S.

Réponse à la question n° 232, en date du 30 mai 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Investir au Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2544S.

Réponse à la question n° 233, en date du 6 juin 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Carignan, c.p., concernant le taux d'occupation des bureaux fédéraux.—Document parlementaire n° 1/44-2545S.

Réponse à la question n° 247, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Règlement sur les combustibles propres.—Document parlementaire n° 1/44-2546S.

Réponse à la question n° 249, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Stratégie sur les minéraux critiques.—Document parlementaire n° 1/44-2547S.

Réponse à la question n° 253, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Alliance Canada–Allemagne pour l'hydrogène.—Document parlementaire n° 1/44-2548S.

Réponse à la question n° 259, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les nominations judiciaires.—Document parlementaire n° 1/44-2549S.

Réponse à la question n° 262, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les passeports canadiens.—Document parlementaire n° 1/44-2550S.

Réponse à la question n° 267, en date du 19 septembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Fonds d'aide aux victimes.—Document parlementaire n° 1/44-2551S.

Réponse à la question n° 269, en date du 2 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant Énergie atomique du Canada limitée.—Document parlementaire n° 1/44-2552S.

Réponse à la question n° 273, en date du 2 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Société immobilière du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-2553S.

Réponse à la question n° 274, en date du 2 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Société canadienne des postes.—Document parlementaire n° 1/44-2554S.

Réponse à la question n° 280, en date du 2 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Corporation commerciale canadienne.—Document parlementaire n° 1/44-2555S.

Reply to Question No. 285, dated November 7, 2023, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Pate, regarding amendments to Bill S-12.—Sessional Paper No. 1/44-2556S.

Réponse à la question n° 285, en date du 7 novembre 2023, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénatrice Pate, concernant les amendements au projet de loi S-12.—Document parlementaire n° 1/44-2556S.

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT BUSINESS

#### Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

#### Reports of Committees – Other

Orders No. 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

#### Motions

Orders No. 1 and 132 were called and postponed until the next sitting.

#### Inquiries

Orders No. 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

### OTHER BUSINESS

#### Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

#### Commons Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

#### Senate Public Bills – Reports of Committees

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

## ORDRE DU JOUR

### AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

#### Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

#### Rapports de comités – Autres

Les articles n<sup>os</sup> 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

#### Motions

Les articles n<sup>os</sup> 1 et 132 sont appelés et différés à la prochaine séance.

#### Interpellations

Les articles n<sup>os</sup> 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### AUTRES AFFAIRES

#### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

#### Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

#### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Wells, for the second reading of Bill S-237, An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code.

Ordered: That further debate on the motion be adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Clement.

○ ○ ○

Orders No. 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 and 23 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tannas, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C., for the second reading of Bill S-268, An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Poirier, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 and 34 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-279, An Act to amend the Income Tax Act (data on registered charities).

The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that the bill be read the second time.

The Honourable Senator Omidvar moved, seconded by the Honourable Senator Dasko, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mégie, seconded by the Honourable Senator Cotter, for the second reading of Bill S-280, An Act respecting a national framework on sickle cell disease.

## Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Housakos, appuyée par l'honorable sénateur Wells, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel.

Ordonné : Que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Clement.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 et 23 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Tannas, appuyée par l'honorable sénatrice Verner, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-268, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Poirier, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 et 34 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-279, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (données sur les organismes de bienfaisance enregistrés).

L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Omidvar propose, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Mégie, appuyée par l'honorable sénateur Cotter, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-280, Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme.

After debate,  
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Poirier, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## ADJOURNMENT

With leave of the Senate,  
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 3:19 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)*

## DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Operation of the *Canadian Multiculturalism Act* for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. 24 (4th Supp.), s. 8.—Sessional Paper No. 1/44-2533.

Report on the *Statutes Repeal Act* for the year 2024, pursuant to the Act, S.C. 2008, c. 20, s. 2.—Sessional Paper No. 1/44-2534.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Burey replaced the Honourable Senator Dagenais (*February 7, 2024*).

#### **Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration**

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Smith (*February 7, 2024*).

Après débat,  
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Poirier, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,  
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 15 h 19, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)*

## DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport de l'application de la *Loi sur le multiculturalisme canadien* pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-2533.

Rapport sur la *Loi sur l'abrogation des lois* pour l'année 2024, conformément à la Loi, L.C. 2008, ch. 20, art. 2.—Document parlementaire n<sup>o</sup> 1/44-2534.

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénatrice Burey a remplacé l'honorable sénateur Dagenais (*le 7 février 2024*).

#### **Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration**

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénateur Smith (*le 7 février 2024*).